

DU 7 NOVEMBRE

AU 10 DECEMBRE 2018

En SAVOIE : Chambéry, Albertville,
La Motte Servolex, Les Bauges, Chartreuse,
Tarentaise, Maurienne



migrant' scène

FESTIVAL
DE LA CIMADE



D'ICI
& D'AILLEURS
ENSEMBLE

www.migrantscene.org/regions/auvergne-rhone-alpes/
www.facebook.com/migrantscene.chambery/

La Cimade
L'humanité passe par l'autre

Organisé en Savoie par :



CHAMBERY

**Mercredi 7 novembre
- 18h30 - MJC**

Inauguration du festival
et vernissage exposition
TRAVAIL D'ARABE



**Jeudi 8 novembre -
20h - salle Jean Renoir / Ciné
Malraux**
Projection **TASTE OF CEMENT**

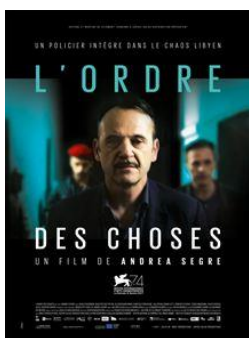
Jeudi 8 novembre - 19h - bar Archimallt
LANCEMENT du financement participatif de
la BD Félicité.
Concert **MAYA KUSTI (Afro blues)**.

**Mardi 13 novembre - 18h -
médiathèque JJ Rousseau**
Vernissage exposition **ENTRE SURVIVRE ET EXISTER**

**Jeudi 15 novembre - 20h - salle Jean
Renoir / Ciné Malraux**
Projection **LES YEUX DE LA PAROLE**

Vendredi 16 novembre - 19h30 - MJC
Soirée **CONTES D'ICI ET D'AILLEURS**

Lundi 19 novembre - 18h - MJC Bartem
Projection **LE THEATRE DES CHIBANIS** et
échanges



**Mercredi 21 novembre -
20h30 - cinéma Astrée**
Projection **L'ORDRE DES
CHÔSES**
Quinzaine du cinéma
italien

**Jeudi 22 novembre - 20h
salle Jean Renoir / Ciné
Malraux**
Projection **CITY OF
GHOSTS**



**Samedi 24
novembre - 19h -
salle festive du
Scarabée**



Repas du monde
Théâtre-Forum : **CHEZ VOUS CHEZ
NOUS** Chronique du vivre ensemble
Témoignages des femmes syriennes du
spectacle **X-ADRA**

Prix libre sur inscription contact@addcaes.org
04 79 72 43 49

**Mardi 27 & mercredi 28 novembre - 20 h -
théâtre Charles Dullin** spectacle **X-ADRA**

Syriennes, elles ont connu la prison, parfois même la
torture. Exilées, hors de portée, elles témoignent.
Engagées, elles ne cesseront pas d'alerter. À présent, elles



viennent raconter leur parcours singulier, et leur humanité
intacte irradie le plateau. **En arabe surtitré en français**

**Jeudi 29 novembre - 20h - salle Jean
Renoir / Ciné Malraux**
Projection **ADRA LES SURVIVANTES**

**Vendredi 30 novembre - 18h30 -
librairie Decitre**
Rencontre avec **Émilie de Turckheim**.
Auteure de « Le prince à la petite tasse »

Mardi 4 décembre - 19h30 - MJC Totem
Spectacle **DEPARTS SANS RETOUR** et **BIENVENUE
AUX PAYS DES REVES** par les Ateliers théâtre

**Jeudi 6 décembre - 18h - médiathèque JJ
Rousseau / université populaire AOCV**
Exposition - conférence **ADDI BA**.

Itinéraire d'un jeune Peul dans la Résistance française.

ALBERTVILLE

Samedi 17 novembre - 19h30 - salle du Val des Roses

Soirée thématique : 60 ANS D'ÉVOLUTION DES DROITS DES FEMMES en Tunisie et Ailleurs. Clip vidéo réalisé par des jeunes, témoignages d'Emna Zarrad et Annie Fouquet, intervention d'Abdessalem Yahyaoui enseignant chercheur à l'Université de Savoie

Vendredi 23 novembre - 20h - salle du Val des Roses

Spectacle Y A-T-IL TROP D'ÉTRANGERS DANS LE MONDE



Judi 29 novembre - 20h30 - Dôme cinéma
Projection SOFIA de Meryem Benm'Barek

Samedi 1^{er} décembre - 10h/18h30 - Cité scolaire Jeanne d'Arc
SOUPE FESTIVE Journée autour de soupes du monde et d'animations sur la fraternité et le bien vivre ensemble

LA MOTTE SERVOLEX

Vendredi 30 novembre - 19h - salle des pervenches

LE FESTISOL FAIT SA SOUPE !
Spectacle CHEZ VOUS CHEZ NOUS, CHRONIQUE DU VIVRE ENSEMBLE,
Jeux interculturels, pain et soupe partagés

CHARTREUSE

Samedi 1^{er} décembre - 20h30 - gymnase de St Pierre d'Entremont
Spectacle Y A-T-IL TROP D'ÉTRANGERS DANS LE MONDE

TARENTEAISE

HALTE AUX PREJUGES SUR LES MIGRATIONS - Ritimo / CCFD
Exposition itinérante

LES BAUGES

Samedi 1^{er} décembre - après-midi - salle des fêtes de Lescheraines
Présentation du projet BD Félicité sur la demande d'asile

MAURIENNE

Lundi 3 décembre 20h30 cinéma le Savoie St Michel de Maurienne
Film LIBRE de Michel Toesca.

La Roya. Cédric Herrou, y cultive ses oliviers. Le jour où il croise la route des exilés, il décide, avec d'autres habitants de la vallée, de les accueillir. Mais en agissant ainsi, il est considéré hors la loi... Ce film est l'histoire du combat de Cédric et de tant d'autres.

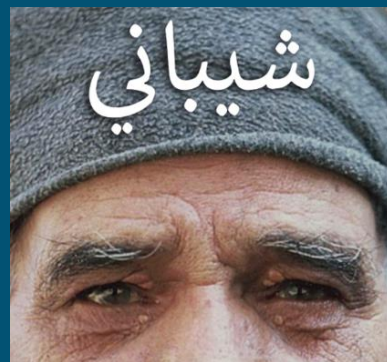
Echanges.
Présentation de l'association Passerelles, repas partagé avec les migrants



EXPOSITIONS

TRAVAIL D'ARABE - Remembreur
du 31 octobre au 18 novembre à la MJC
du 20 novembre au 10 décembre à la Dynamo

MEMOIRES des chibanis
à la résidence des Landiers
photographies d'Isabelle Fournier
et témoignages recueillis par l'ADDCAES



Du 19 novembre au 8 décembre à la MJC

ENTRE SURVIVRE ET EXISTER -
photographies de Brigitte Rebotton Janka
Du 13 novembre au 8 décembre à la Médiathèque Jean Jacques Rousseau

Le Festival Migrant'scène de La Cimade vous invite à de nombreuses manifestations culturelles et festives autour de la thématique **D'ici et d'ailleurs, ensemble.**

« L'étranger » ou « l'étrangère », le « migrant » ou la « migrante » est trop souvent une personne fantasmée ou réduite à son statut administratif.

Dans un contexte de rejet et de peur de l'autre, et persuadée que les rencontres aident à dépasser cette figure désincarnée de la « personne étrangère », le Festival Migrant'scène fait le choix de mettre en avant des projets collectifs et de favoriser des espaces et des moments permettant d'expérimenter le « vivre et faire ensemble ».

Son ambition : favoriser la prise de conscience sur les dangers du rejet des personnes étrangères et du repli sur soi, partager notre conviction que l'accueil des personnes relève de notre responsabilité pour un avenir plus juste et plus serein.

Félicité. Une BD de 4 planches sera présentée lors des événements du festival. Suite aux encouragements déjà reçus, la création d'un roman graphique est lancée grâce à un financement participatif sur [https://fr.ulule.com/Enfermée dans le temps suspendu de la demande d'asile, Félicité retient son souffle. Une fiction qui nous emporte, jusque dans les tourments géopolitiques du Congo.](https://fr.ulule.com/Enfermée_dans_le_temps_suspendu_de_la_demande_d'asile)

Soirée de lancement jeudi 8 novembre

avec un concert de
Maya Kusti (Afro blues)
19h - bar Archimalt
95 rue de Bolliet
à Saint Alban Leysse

**Soirée repas congolais
mardi 18 décembre
restaurant**

Le Bruit qui court
87 rue Ste Rose à Chambéry



Pour plus d'information :
www.migrantscene.org/regions/auvergne-rhone-alpes/
www.facebook.com/migrantscene.chambery/
ADDCAES : contact@addcaes.org - 04 79 72 43 49

En partenariat avec :



Espace Malraux
Scène Nationale
de Chambéry
et de la Savoie



TRACES

HISTOIRE, MÉMOIRES ET ACTUALITÉ DES MIGRATIONS
EN AUVERGNE-RHÔNE-ALPES



LE BRUIT QUI COURT
café · restaurant · bar à tapas



Avec le soutien de la Direction régionale des affaires culturelles (DRAC Auvergne-Rhône-Alpes)